



CLASSIQUES
GARNIER

« Sommaire », *Constellation Cendrars*, n° 5, 2021, p. 7-9

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12281-4.p.0007](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12281-4.p.0007)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2021. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

SOMMAIRE

| | |
|---|----|
| Christine LE QUELLEC COTTIER et Claude LEROY Éditorial / <i>Editorial</i> | 11 |
| Claude LEROY <i>Saudades</i> . Pour Adrien Roig / <i>Saudades. For Adrien Roig</i> | 19 |

DOCUMENTS

| | |
|--|----|
| Jehanne DENOGENT Rythmes & sonorités. <i>Poèmes nègres</i> par Tristan Tzara / <i>Rhythms and tones. Tristan Tzara's Poèmes nègres</i> | 23 |
| Une sélection de <i>Poèmes nègres</i> / <i>A selection of Poèmes nègres</i> | 29 |
| Sources / <i>Sources</i> | 35 |

DOSSIER

CENDRARS EN MUSIQUE (1961-2021)

| | |
|---|----|
| Dédicace de Bernard Lavilliers | 43 |
| Jean-Carlo FLÜCKIGER Cendrars, côté soleil de la musique / <i>Cendrars, the sunny side of music</i> | 45 |

| | |
|---|-----|
| Dédicace de Xavier Simonin | 59 |
| Émilien SERMIER | |
| Une voix pour le rap ? Cendrars ré-accentué / <i>A voice for rap? Cendrars re-emphasized</i> | 61 |
| Dédicace d'Ekoué | 75 |
| Bacary SARR | |
| Le groupe Ben'Bop et l'enfant soldat. Une interprétation de <i>J'ai saigné</i> de Blaise Cendrars / <i>The group Ben'Bop and the child soldier:</i> <i>An interpretation of Blaise Cendrars' J'ai saigné</i> | 77 |
| Dédicace de Ben'Bop | 89 |
| Félix BETTEMS | |
| <i>Quand les choses n'étaient pas encore.</i> Propos d'un musicien au travail / Before anything at all was made. <i>Words of a musician at work</i> | 91 |
| Dédicace de Constantine Attia | 96 |
| Dédicace de JoeyStarr | 99 |
| Antonio RODRIGUEZ | |
| « Tout est un faux accord ». La musique métallique et mécanique de Blaise Cendrars / <i>"All is in false harmony".</i> <i>The metallic and mechanical music of Blaise Cendrars</i> | 101 |
| Dédicace de Jean-Paul Delfino | 113 |
| Patti SMITH | |
| <i>"Ladies and gentlemen Blaise Cendrars is not dead"</i> | 115 |
| Anthologie d'interprétations musicales / <i>Anthology of musical interpretations</i> | 119 |

CHRONIQUES

| | |
|--|-----|
| Événements 2020-2021 / <i>Events 2020-2021</i> | 125 |
| Fabien DUBOSSON et Vincent YERSIN Vie des archives / <i>Archives Life</i> | 127 |
| Thierry JUGAN Le Trésor du bibliophile. En chinant : carte de vœux Tolmer pour l'année 1947 provenant de la collection René Huyghe / <i>The Bibliophile's treasure. While browsing: Greeting card Tolmer for the year 1947 from the René Huyghe collection</i> | 131 |
| Bibliographie / <i>Bibliography</i> | 133 |

COMPTES RENDUS

| | |
|---|-----|
| La Suisse : hier et aujourd'hui / <i>Switzerland: past and present</i> (Anastasia GLADOSHCHUK) | 141 |
| L'Anthologie nègre cent ans après : Cendrars et le Brésil / <i>The Anthologie nègre one hundred years after: Cendrars and Brasil</i> (Jacilene FELIX DE MOURA) | 146 |
| Vie des associations / <i>Associations News</i> | 151 |
| Résumés/ <i>Abstracts</i> | 153 |